



Model No.: MOTO BUDS 135

Frequency Band: 2.402 - 2.480GHz

Working temperature: 0°C - +45°C

Maximum RF power: 9 dBm

FCC ID: 2ARRB-MBUDS135

IC: 20353-MB135



S H 3 8 D 9 5 2 3 1 U

Quick Start Guide / Guía de Inicio Rápido /
Guia rápido / Guide de démarrage rapide /
Schnellstartanleitung / Snelstartgids /
Guida rapida / Snabbstartsguide / Skrócona
instrukcja obsługi / Ghid rapid de pornire /



دليل بدء التشغيل السريعة

English.....	3
Español	7
Português.....	11
Français.....	15
Deutsch.....	19
Nederlands	23
Italiano.....	27
Svenska	31
Polski	35
Română.....	39
اللغة العربية.....	43

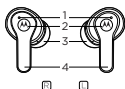


Fig.1a

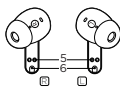


Fig.1b



Fig.1d



Fig.1c

1. Microphones
(for noise cancellation)
2. Multi-function buttons (MFB)
3. Replaceable earcaps (size M)
4. LED indicators
5. Earbud charging contacts
6. Microphones (for phone calls)
7. Charging case
8. USB Type-C charging port
9. Charging case charging contacts
10. Pairing button
11. Battery level indicator

2. Charge

Remove all the tapes on the earbuds before charging.



Fig. 2a Charging case

Plug the Type C cable into the USB-C charging port. The LED indicator flashes red during charging the battery. It turns solid blue when charging is complete.



Fig. 2b Earbuds

Put the earbuds into the charging case and close the top lid. The white LEDs on both earbuds turn on until charging is complete.

Fully charge before use

The device can be powered through a USB-C from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

3. On/Off/Pair

1. **Turn on earbuds:** Turn on automatically when opening the charging case top lid.
2. **Turn off earbuds:** Put both earbuds into the charging case and fully close the charging case top lid. Then earbuds turn off automatically.
3. **Pairing: MOTO BUDS 135** supports Google fast pairing. Open the charging case top lid. For Motorola smart phone or Android phone with Android version 6.0 or above, simply confirm **MOTO BUDS 135** directly on your device screen. For other devices, select **MOTO BUDS 135** from the Bluetooth menu of your device. Earbuds will do pairing automatically. In case of pairing to another smart phone, press and hold the pairing button on the charging case for 4 seconds.



Fig.3a



Fig.3b

4. Fit and comfort

1. Choose the suitable earcap size.



Fig.4a

2. Fit into the earbuds.
3. Insert the earbuds into ears and rotate to fit comfortably.



Fig.4b



Fig.4c

5. Operation

Call	Button
Answer/End a call	Left/right MFB: Tap once
Reject a call	Left/right MFB: Press and hold for 2 seconds
3-way call	
Pick up calls/Put calls on hold/switch calls	Left/right MFB: Tap once
Reject calls/Continue the current call	Left/right MFB: Press and hold for 2 seconds
End the current call and resume on hold calls	Left/right MFB: Tap twice
Music	
Play/Pause	Left/right MFB: Tap once
Previous track	Left/right MFB: Tap 3 times
Next track	Left/right MFB: Tap twice
Activate voice assistant	
Google, Siri	Left/right MFB: Press and hold for 2 seconds
Factory reset	
1. Put both earbuds into the charging case. 2. Press and hold the pairing button on the charging case for 10 seconds. The LED indicator flashes blue and white 3 times. 3. Follow pairing instructions in section 3 to do pairing again.	

6. LED status indicators

Power on	Off
Power off	Off
Pairing	Both earbuds flash blue and white alternatively.
Connected	Off
Charging	Both earbuds flash steady white.
Fully charged	Off
Incoming call/on a call/call waiting	Off
Low battery level	Off
Factory reset	Flashes blue and white 3 times

For a full explanation of all features and instructions, please download the user guide from motorolasound.com.

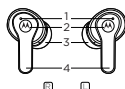


Fig.1a

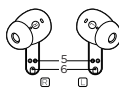


Fig.1b



Fig.1d



Fig.1c

1. Micrófonos
(para cancelación de ruido)
2. Botones de múltiples funciones
(MFB)
3. Orejeras reemplazables
(tamaño M)
4. Indicadores LED
5. Contactos de carga de auriculares
6. Micrófonos
(para llamadas telefónicas)
7. Estuche de carga
8. Puerto de carga USB Tipo C
9. Contactos de carga del estuche de carga
10. Botón de emparejamiento
11. Indicador de nivel de batería

2. Carga

Retire todas las películas protectoras de los auriculares antes de cargar.

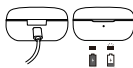


Fig.2a Estuche de carga



Fig.2b Auriculares

Enchufe el cable Tipo C en el puerto de carga USB-C. El indicador LED se titila de color rojo durante la carga de la batería. Se pone azul fijo cuando se completa la carga.

Ponga los auriculares en el estuche de carga y cierre la tapa superior. Los LED blancos de ambos auriculares se encienden hasta que se completa la carga.

Carga completa antes del uso

El dispositivo puede cargarse a través de un USB-C desde cualquier fuente de corriente que cumpla con CE que implemente la interfaz europea, como lo requiere EN 301 489-52.

3. Encendido/Apagado/Emparejar

1. **Encienda los auriculares:** Encienda automáticamente al abrir la tapa superior del estuche de carga.
2. **Apague los auriculares:** Ponga ambos auriculares en el estuche de carga y cierre la tapa superior del estuche de carga completamente. Después los auriculares se apagan automáticamente.
3. **Emparejamiento: MOTO BUDS 135** es compatible con el emparejamiento rápido de Google. Abra la tapa superior del estuche de carga. Para teléfonos inteligentes Motorola o teléfonos Android con la versión de Android 6.0 o superior, simplemente confirme **MOTO BUDS 135** directamente en la pantalla de su dispositivo. Para otros dispositivos, seleccione **MOTO BUDS 135** en el menú Bluetooth de su dispositivo. Los auriculares se emparejarán automáticamente. En caso de emparejamiento con otro teléfono inteligente, mantenga presionado el botón de emparejamiento en el estuche de carga durante 4 segundos.



Fig.3a



Fig.3b

4. Adaptación y comodidad

1. Elija un tamaño de auricular apropiado.



Fig.4a

2. Adáptese los auriculares.
3. Introduzca los auriculares en los oídos y gírelos para que se adapten cómodamente.



Fig.4b



Fig.4c

5. Funcionamiento

Llamar	Botón
Responder/Terminar una llamada	MFB izquierdo/derecho: Toque una vez
Rechazar una llamada	MFB izquierdo/derecho: Presione y sostenga por 2 segundos
Llamada de 3 vías	
Tomar llamadas/Poner llamadas en espera/cambiar llamadas	MFB izquierdo/derecho: Toque una vez
Rechazar llamadas/Continuar con la llamada actual	MFB izquierdo/derecho: Presione y sostenga por 2 segundos
Terminar la llamada actual y retomar las llamadas en espera	MFB izquierdo/derecho: Toque dos veces
Música	
Reproducir/Pausar	MFB izquierdo/derecho: Toque una vez
Pista anterior	MFB izquierdo/derecho: Toque 3 veces
Nueva pista	MFB izquierdo/derecho: Toque dos veces
Activar asistente de voz	
Google, Siri	MFB izquierdo/derecho: Presione y sostenga por 2 segundos

Restablecimiento de fábrica

1. Ponga ambos auriculares en el estuche de carga.
2. Mantenga presionado el botón de emparejamiento en el estuche de carga durante 10 segundos. El indicador LED parpadea en azul y rosa 3 veces.
3. Siga las instrucciones de emparejamiento en la sección 3 para volver a emparejar.

6. Indicadores de estado LED

Encendido	Apagado
Apagado	Apagado
Emparejando	Ambos auriculares parpadean alternativamente en azul y blanco.
Conectado	Apagado
Cargando	Ambos auriculares parpadean de forma estable en blanco.
Completamente cargado	Apagado
Llamada entrante/ en una llamada/ llamada en espera	Apagado
Nivel bajo de batería	Apagado
Restablecimiento de fábrica	Parpadea en azul y blanco 3 veces

Para obtener una explicación completa de todas las funciones e instrucciones, descargue la guía del usuario de motorolasound.com.

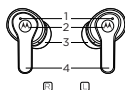


Fig.1a

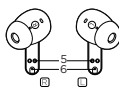


Fig.1b



Fig.1d

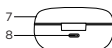


Fig.1c

1. Microfones
(para cancelamento de ruído)
2. Botões multifuncionais (MFB)
3. Protetores de ouvidos
substituíveis (tamanho M)
4. Indicadores LED
5. Contatos de carregamento do
fone de ouvido
6. Microfones
(para chamadas telefônicas)
7. Estojo de carregamento
8. Porta de carregamento USB
tipo C
9. Contatos de carregamento
do estojo de carregamento
10. Botão de pareamento
11. Indicador de nível de bateria

2. Carga

Retire todas as fitas dos fones de ouvido antes do carregamento.

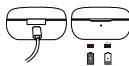


Fig.2a Estojo de carregamento Fig.2b Fones de ouvido

Conecte o cabo Tipo C na porta de carregamento USB-C. O indicador LED pisca em vermelho durante o carregamento da bateria. Fica azul sólido quando o carregamento é concluído.

Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento e feche a tampa superior. Os LEDs brancos em ambos os fones de ouvido acendem até que o carregamento seja concluído.

Carregue totalmente antes de usar

O dispositivo pode ser alimentado através de uma porta USB-C de qualquer fonte de alimentação compatível com CE que implemente a interface europeia conforme solicitado pela EN 301 489-52.

3. Ligar/Desligar/Parear

1. **Ligue os fones de ouvido:** ligue automaticamente ao abrir a tampa superior do estojo de carregamento.
2. **Desligue os fones de ouvido:** coloque os dois fones de ouvido no estojo de carregamento e feche totalmente a tampa superior do estojo de carregamento. Em seguida, os fones de ouvido desligam automaticamente.
3. **Pareamento:** o **MOTO BUDS 135** é compatível com o pareamento rápido do Google. Abra a tampa superior do estojo de carregamento. Para smartphone Motorola ou telefone Android com Android versão 6.0 ou superior, basta confirmar **MOTO BUDS 135** diretamente na tela do seu dispositivo. Para outros dispositivos, selecione **MOTO BUDS 135** no menu Bluetooth do seu dispositivo.
Os fones de ouvido farão o pareamento automaticamente. No caso de pareamento com outro smartphone, pressione e segure o botão de pareamento no estojo de carregamento por 4 segundos.



Fig.3a



Fig.3b

4. Ajuste e conforto

1. Escolha o tamanho adequado do protetor de ouvido.



Fig.4a

2. Encaixe nos fones de ouvido.
3. Insira os fones de ouvido nos ouvidos e gire para caber confortavelmente.



Fig.4b



Fig.4c

5. Operação

Chamada	Botão
Atender/terminar uma chamada	MFB esquerdo/direito: toque uma vez
Rejeitar uma chamada	MFB esquerdo/direito: Pressione e segure por 2 segundos
Chamada de 3 vias	
Atender chamadas/colocar chamadas em espera/mudar chamadas	MFB esquerdo/direito: toque uma vez
Rejeitar chamadas/Continuar a chamada atual	MFB esquerdo/direito: Pressione e segure por 2 segundos
Terminar a chamada atual e retomar as chamadas em espera	MFB esquerdo/direito: toque duas vezes
Música	
Reproduzir/Pausar	MFB esquerdo/direito: toque uma vez
Faixa anterior	MFB esquerdo/direito: toque 3 vezes
Faixa seguinte	MFB esquerdo/direito: toque duas vezes

Ativar assistente de voz	
Google, Siri	MFB esquerdo/direito: Pressione e segure por 2 segundos
Restauração de fábrica	
1. Coloque os dois fones de ouvido no estojo de carregamento. 2. Pressione e segure o botão de emparelhamento no estojo de carregamento por 10 segundos. O indicador LED pisca 3 vezes em azul e rosa. 3. Siga as instruções de pareamento na seção 3 para fazer o pareamento novamente.	

6. LEDs indicadores de status

Ligando	Desligado
Desligando	Desligado
Pareamento	Ambos os fones de ouvido piscam a azul e branco alternadamente.
Conectado	Desligado
Carregamento	Ambos os fones de ouvido piscam apenas a branco.
Completamente carregado	Desligado
Chamada recebida/ em uma chamada/ chamada em espera	Desligado
Nível de bateria baixo	Desligado
Restauração de fábrica	Pisca em azul e branco 3 vezes

Para obter uma explicação completa de todos os recursos e instruções, faça o download do guia do usuário em motorolasound.com.

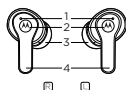


Fig.1a

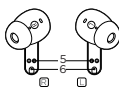


Fig.1b



Fig.1d



Fig.1c

1. Microphones
(pour la suppression de bruit)
2. Touches multifonctions (TMF)
3. Mini-écouteurs remplaçables
(grandeur M)
4. Indicateur DEL
5. Contacts de chargement des
mini-écouteurs
6. Microphones
(pour les appels téléphoniques)
7. Étui de chargement
8. Port de charge USB de type C
9. Contacts de chargement
10. Bouton de jumelage
11. Indicateur du niveau de la pile

2. Chargement

Enlevez toutes les bandes sur les mini-écouteurs avant de les charger.



Fig.2a Étui de chargement



Fig.2b Mini-écouteurs

Branchez le câble de type C dans le port de chargement USB-C. L'indicateur DEL clignotera rouge durant le chargement des piles. Ensuite il s'illuminera bleu solide lorsque le chargement est complété.

Mettez les mini-écouteurs dans l'étui de chargement et refermez-le. Les indicateurs DEL situés sur chaque mini-écouteur seront blancs durant le chargement jusqu'à ce que celui-ci soit terminé.

Chargez complètement avant l'utilisation

L'appareil peut être alimenté par un port USB-C provenant d'une source d'alimentation CE conforme à l'interface Européenne tel que requis selon EN-301-489-52.

3. Activé/Désactivé/Jumelage

1. **Activez les mini-écouteurs** : S'activeront automatiquement dès que vous ouvrez le couvercle de l'étui de chargement.
2. **Désactivez les mini-écouteurs** : Placez les deux mini-écouteurs dans l'étui de chargement et refermez le couvercle de celui-ci. Les mini-écouteurs s'éteindront automatiquement.
3. **Jumelage** : Les écouteurs **MOTO BUDS 135** supporte le jumelage rapide avec Google. Ouvrez le couvercle de l'étui de chargement. Pour un téléphone intelligent Motorola ou Android version 6.0 ou plus, confirmez simplement **MOTO BUDS 135** directement sur l'écran de votre appareil. Pour les autres appareils, sélectionnez **MOTO BUDS 135** à partir du menu Bluetooth de votre appareil. Les écouteurs se jumèleront automatiquement. Dans le cas d'un jumelage avec un autre téléphone intelligent, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de jumelage sur l'étui de chargement pour 4 secondes.



Fig.3a



Fig.3b

4. Comfort et ajustement

1. Choisir la grandeur appropriée pour le mini-écouteur.



Fig.4a

2. Ajustez sur le mini-écouteur.
3. Insérez les mini-écouteurs dans les oreilles puis tournez-le afin qu'ils soient bien ajustés.



Fig.4b

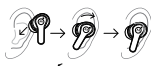


Fig.4c

5. Fonctionnement

Appeler	Touche
Répondre/terminer un appel	TMF gauche/droite : Taper une fois
Rejeter un appel	TMF gauche/droite : Appuyez et maintenez enfoncé pour 2 secondes
Appel à 3	
Prendre l'appel/Mettre un appel en attente/ commuter un appel	TMF gauche/droite : Taper une fois
Rejeter des appels/ continuer l'appel en cours	TMF gauche/droite : Appuyez et maintenez enfoncé pour 2 secondes
Terminer l'appel en cours et poursuivre l'appel en attente	TMF gauche/droite : Tapez deux fois
Musique	
Lecture/Pause	TMF gauche/droite : Taper une fois
Plage précédente	TMF gauche/droite : Tapez 3 fois
Plage suivante	TMF gauche/droite : Tapez deux fois

Activer l'assistant vocal	
Google, Siri	TMF gauche/droite : Appuyez et maintenez enfoncé pour 2 secondes
Réinitialisez les réglages d'usine	
1. Mettez les deux mini-écouteurs dans l'étui de chargement. 2. Appuyez et maintenez le bouton de jumelage sur l'étui de chargement pour 10 secondes. L'indicateur DEL clignotera bleu et rose pour 3 secondes. 3. Suivez les directives de jumelage dans la section 3 pour effectuer le jumelage à nouveau.	

6. Indicateurs DEL de l'état de l'appareil

Activé	Éteint
Désactivé	Éteint
Jumeler	Les deux mini-écouteurs clignotent alternativement en bleu et blanc.
Connecté	Éteint
Chargement	Les deux mini-écouteurs clignotent régulièrement en blanc.
Complètement chargé	Éteint
Appel entrant/sur un appel/appel en attente	Éteint
Niveau des piles faible	Éteint
Réinitialisation des paramètres d'usine	Clignote bleu et blanc 3 fois

Pour une explication complète de toutes les fonctions et directives, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur du site motorolasound.com.

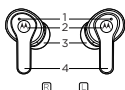


Abb.1a

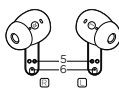


Abb.1b



Abb.1d



Abb.1c

1. Mikrofone
(für Geräuschunterdrückung)
2. Multifunktionstasten (MFB)
3. Auswechselbare Ohrkappen
(Größe M)
4. LED-Anzeigen
5. Ladekontakte für Ohrstöpsel
6. Mikrofone (für Telefongespräche)
7. Ladekoffer
8. USB-C-Ladeanschluss
9. Ladekontakte des Ladekoffers
10. Pairing-Taste
11. Akkuladeanzeige

2. Laden

Entfernen Sie alle Bänder von den Ohrhörern, bevor Sie sie laden.



Abb. 2a Ladekoffer

Stecken Sie das Kabel vom Typ C in den USB-C-Ladeanschluss. Während des Laden des Akkus blinkt die LED-Anzeige rot. Sie wechselt zu stetigem Blau, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



Abb. 2b Ohrstöpsel

Legen Sie die Ohrhörer ins Ladegehäuse und schließen Sie den Deckel. Die weißen LEDs an beiden Ohrstöpseln leuchten, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Vor der Verwendung vollständig aufladen

Das Gerät kann über USB-C von jeder CE-konformen Stromquelle mit Strom versorgt werden, die die europäische Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 implementiert.

3. EIN/AUS/Pairing

1. **Ohrstöpsel einschalten:** Automatisches Einschalten beim Öffnen des Deckels des Ladekoffers.
2. **Ohrstöpsel ausschalten:** Legen Sie beide Ohrstöpsel in den Ladekoffer und schließen Sie den Deckel des Ladekoffers vollständig. Die Ohrstöpsel werden dann automatisch ausgeschaltet.
3. **Pairing: MOTO BUDS 135** unterstützen Google Fast Pairing. Öffnen Sie den Deckel des Ladekoffers. Für Motorola-Smartphones oder Android-Telefone mit Android-Version 6.0 oder höher bestätigen Sie einfach **MOTO BUDS 135** direkt auf dem Bildschirm Ihres Geräts. Wählen Sie bei anderen Geräten **MOTO BUDS 135** im Bluetooth-Menü Ihres Geräts. Pairing der Ohrstöpsel erfolgt automatisch. Halten Sie für Pairing mit einem weiteren Smartphone die Pairing-Taste am Ladegehäuse 4 Sekunden lang gedrückt.



Abb.3a



Abb.3b

4. Sitz und Komfort

1. Wählen Sie die passende Ohrkappengröße.



Abb. 4a

2. Passt in die Ohrstöpsel.
3. Schieben Sie die Ohrstöpsel in Ihre Ohren und drehen Sie sie für komfortablen Sitz.



Abb.4b



Abb.4c

5. Betrieb

Anruf	Taste
Annehmen/Beenden eines Anrufs	MFB links/rechts: Einmal tippen
Anruf ablehnen	MFB links/rechts: Drücken und halten für 2 Sekunden
3-Wege-Gespräch	
Anruf entgegennehmen /Anruf halten/Anruf wechseln	MFB links/rechts: Einmal tippen
Anruf ablehnen/ aktuellen Anruf fortsetzen	MFB links/rechts: Drücken und halten für 2 Sekunden
Aktuelles Gespräch beenden und gehaltenes Gespräch fortsetzen	MFB links/rechts: Zweimal tippen
Musik	
Wiedergabe/Pause	MFB links/rechts: Einmal tippen
Vorherige Spur	MFB rechts: Dreimal tippen
Nächste Spur	MFB rechts: Zweimal tippen
Sprachassistent aktivieren	
Google, Siri	MFB rechts: Drücken und halten für 2 Sekunden

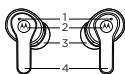
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

1. Stecken Sie beide Ohrstöpsel in den Ladekoffer.
2. Halten Sie die Pairing-Taste am Ladekoffer 10 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige blinkt 3 mal blau und weiß.
3. Befolgen Sie die Anweisungen zum Pairing in Abschnitt 3, um Pairing erneut durchzuführen.

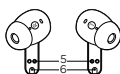
6. LED-Statusanzeigen

Einschalten	Aus
Ausschalten	Aus
Pairing	Beide Ohrhörer blinken abwechselnd blau und weiß.
Verbunden	Aus
Beim Aufladen	Beide Ohrhörer blinken dauerhaft weiß.
Voll geladen	Aus
Eingehender Anruf/ während eines Gesprächs/Anklopfen	Aus
Niedriger Batteriestand	Aus
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Blinkt 3 mal blau und weiß

Laden Sie für eine vollständige Erklärung aller Funktionen und Anweisungen bitte die Bedienungsanleitung von motorolasound.com herunter.



Afb. 1a



Afb. 1b



Afb. 1d

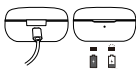


Afb. 1c

1. Microfoons
(voor ruisonderdrukking)
2. Multifunctionele knoppen (MFB)
3. Verwisselbare oorkappen
(maat M)
4. LED-indicatoren
5. Oplaadcontacten van oordopjes
6. Microfoons
(voor telefoongesprekken)
7. Oplaadhouder
8. USB type-C-oplaadpoort
9. Oplaadcontacten van
oplaadhouder
10. Koppelknop
11. Batterijniveau-indicator

2. Opladen

Verwijder alle tapes van de oordopjes voordat u ze oplaadt.



Afb. 2a Oplaadhouder

Sluit de type C-kabel aan op de USB-C-oplaadpoort. De LED-indicator knippert rood bij het opladen van de batterij. Het wordt continu blauw als het opladen voltooid is.



Afb. 2b Oordopjes

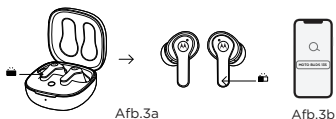
Plaats de oordopjes in de oplaadhouder en sluit de bovenklep. De witte LED's op beide oordopjes gaan branden totdat het opladen is voltooid.

Laad volledig op vóór gebruik

Het apparaat kan worden gevoed via USB-C van elke CE-conforme voedingsbron die de Europese interface ondersteunt zoals vereist door EN 301 489-52.

3. Aan/Uit/Koppelen

1. **Oordopjes aanzetten:** Schakel automatisch in bij het openen van de bovenklep van de oplaadhouder.
2. **Oordopjes uitzetten:** Stop beide oordopjes in de oplaadhouder en sluit de bovenklep van de oplaadhouder volledig. Dan gaan de oordopjes automatisch uit.
3. **Koppelen: MOTO BUDS 135** ondersteunt snelkoppelen van Google. Open de bovenklep van de oplaadhouder. Voor Motorola smartphone of Android telefoon met Android versie 6.0 of hoger, bevestigt u simpelweg **MOTO BUDS 135** direct op het scherm van uw toestel. Voor andere apparaten selecteert u **MOTO BUDS 135** in het Bluetooth-menu van uw apparaat. De oordopjes zullen automatisch koppelen. In geval van koppelen met een andere smartphone, houdt u de koppelknop op de oplaadhouder 4 seconden ingedrukt.



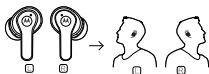
4. Pasvorm en comfort

1. Kies de geschikte maat oorkapjes.



Fig.4a

2. Bevestig op de oordopjes.
3. Steek de oordopjes in de oren en draai om comfortabel te passen.



Afb.4b



Afb.4c

5. Bediening

Oproep	Knop
Oproep beantwoorden/ beëindigen	Linker/rechter MFB: Tik eenmaal
Oproep te weigeren	Linker/rechter MFB: Houd 2 seconden ingedrukt
3-weg gesprek	
Oproepen aannemen/ oproepen in wacht zetten/gesprekken wisselen	Linker/rechter MFB: Tik eenmaal
Oproepen weigeren/ doorgaan met huidige oproep	Linker/rechter MFB: Houd 2 seconden ingedrukt
Huidige oproep beëindigen en oproepen in de wacht hervatten	Linker/rechter MFB: Tik tweemaal
Muziek	
Afspelen/Pauze	Linker/rechter MFB: Tik eenmaal
Vorig nummer	Rechter MFB: Tik 3 keer
Volgend nummer	Rechter MFB: Tik tweemaal
Spraakassistent activeren	
Google, Siri	Rechter MFB: Houd 2 seconden ingedrukt

Fabrieksreset

1. Stop beide oordopjes in de houder
2. Houd de koppelknop op de oplaadhouder 10 seconden ingedrukt. De LED-indicator knippert 3 keer blauw en wit.
3. Volg de koppelinstructies in hoofdstuk 3 om opnieuw te koppelen.

6. LED-statusindicatoren

Inschakelen	Uit
Uitschakelen	Uit
Koppelen	Beide oordopjes knipperen afwisselend blauw en wit.
Verbonden	Uit
Opladen	Beide oordopjes knipperen constant wit.
Volledig opgeladen	Uit
Inkomende oproep/ in gesprek/oproep in wacht	Uit
Laag batterijniveau	Uit
Fabrieksreset	Knippert blauw en wit 3 keer

Voor een volledige uitleg van alle functies en instructies kunt u de gebruikershandleiding downloaden van motorolasound.com.

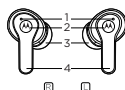


Fig.1a

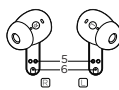


Fig.1b



Fig.1d



Fig.1c

1. Microfoni
(per la cancellazione del rumore)
2. Pulsanti multifunzione (MFB)
3. Auricolari sostituibili (taglia M)
4. Indicatori LED
5. Contatti per la ricarica degli auricolari
6. Microfoni (per telefonate)
7. Custodia di ricarica
8. Porta di ricarica USB di tipo C
9. Contatti di ricarica della custodia di ricarica
10. Pulsante di associazione
11. Indicatore del livello della batteria

2. Ricarica

Rimuovere tutti i nastri dagli auricolari prima di caricarli.

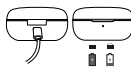


Fig. 2a Custodia di ricarica

Collegare il cavo di tipo C nella porta USB C di ricarica. L'indicatore LED lampeggia in rosso durante la carica della batteria. Diventa blu fisso quando la carica è completa.



Fig. 2b Auricolari

Mettere gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio superiore. I LED bianchi su entrambi gli auricolari si accendono fino al completamento della ricarica.

Caricare completamente prima dell'uso

Il dispositivo può essere alimentato tramite USB-C da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

3. Acceso/Spento/Associa

1. **Accendere gli auricolari:** si accendono automaticamente quando si apre il coperchio superiore della custodia di ricarica.
2. **Spegnere gli auricolari:** inserire entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere completamente il coperchio superiore della custodia di ricarica. Quindi gli auricolari si spengono automaticamente.
3. **Associazione: MOTO BUDS 135** supporta l'associazione rapida di Google. Aprire il coperchio superiore della custodia di ricarica. Per smartphone Motorola o telefono Android con versione Android 6.0 o successiva, è sufficiente confermare **MOTO BUDS 135** direttamente sullo schermo del dispositivo. Per altri dispositivi, selezionare **MOTO BUDS 135** dal menù Bluetooth del dispositivo. Gli auricolari eseguiranno l'associazione automaticamente. In caso di associazione a un altro smartphone, tenere premuto il pulsante di associazione sulla custodia di ricarica per 4 secondi.



Fig.3a



Fig.3b

4. Vestibilità e comfort

1. Scegliere la misura adatta del padiglione.



Fig.4a

2. Si adatta agli auricolari.
3. Inserire gli auricolari nelle orecchie e ruotarli per adattarli comodamente.



Fig.4b



Fig.4c

5. Funzionamento

Chiamata	Pulsante
Rispondere/Terminare una chiamata	MFB sinistro/destro: Toccare una volta
Rifiutare la chiamata	MFB sinistro/destro: tenere premuto per 2 secondi
Chiamata a 3 vie	
Rispondere alle chiamate/mettere in attesa le chiamate/cambiare chiamata	MFB sinistro/destro: Toccare una volta
Rifiutare le chiamate/continuare la chiamata in corso	MFB sinistro/destro: tenere premuto per 2 secondi
Terminare la chiamata in corso e riprendere le chiamate in attesa	MFB sinistro/destro: toccare due volte
Musica	
Riproduzione/Pausa	MFB sinistro/destro: Toccare una volta
Traccia precedente	MFB destro: Toccare 3 volte
Traccia successiva	MFB destro: toccare due volte
Attivare l'assistente vocale	
Google, Siri	MFB destro: tenere premuto per 2 secondi

Reimpostazione ai valori di fabbrica

1. Inserire entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Tenere premuto il pulsante di associazione sulla custodia di ricarica per 10 secondi. L'indicatore LED lampeggia in blu e bianco 3 volte.
3. Seguire le istruzioni di associazione nella sezione 3 per eseguire nuovamente l'associazione.

6. Indicatori di stato LED

Accensione	Spento
Spegnimento	Spento
Associazione	Entrambi gli auricolari lampeggiano alternativamente in blu e bianco.
Connesso	Spento
Caricamento	Entrambi gli auricolari lampeggiano in bianco fisso.
Completamente carico	Spento
Chiamata in arrivo/ chiamata in corso/ chiamata in attesa	Spento
Livello di batteria basso	Spento
Reimpostazione ai valori di fabbrica	Lampeggia in blu e bianco 3 volte

Per una spiegazione completa di tutte le funzioni e istruzioni, scaricare la guida per l'utente da motorolasound.com.

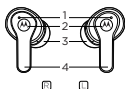


Fig.1a

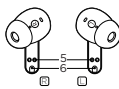


Fig.1b

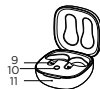


Fig.1d



Fig.1c

1. Mikrofoner (för brusreducering)
2. Multifunktionsknappar (MFB)
3. Utbytbara öronkåpor (storlek M)
4. LED-indikatorer
5. Öronsnäcka laddningskontakter
6. Mikrofoner (för telefonsamtal)
7. Laddningsfodral
8. USB Typ C-laddningsport
9. Laddningsfodral laddningskontakter
10. Parningsknapp
11. Batterinivåindikator

2. Ladda

Ta bort all tejp på öronsnäckorna innan du laddar.

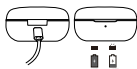


Fig. 2a Laddningsfodral

Anslut typ C-kabeln till USB-C-laddningsporten. LED-indikatorn blinkar rött vid laddning av batteriet. Den blir fast blå när laddningen är klar.



Fig. 2b Öronsnäckor

Sätt i öronsnäckorna i laddningsfodralet och stäng det övre locket. De vita lysdioderna på båda öronsnäckorna tänds tills laddningen är klar.

Ladda fullt före användning

Enheten kan strömförsörjas via en USB-C från alla CE-kompatibla strömkällor som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

3. På/Av/Para

1. **Slå på öronsnäckorna:** Slå på automatiskt när du öppnar laddningsfodralets övre lock.
2. **Stäng av öronsnäckorna:** Sätt i båda öronsnäckorna i laddningsfodralet och stäng laddningsfodralets övre lock helt. Då stängs öronsnäckorna av automatiskt.
3. **Para ihop: MOTO BUDS 135** stöder Google snabbparkoppling. Öppna laddningsfodralets övre lock. För Motorola smartphone eller Android-telefon med Android-version 6.0 eller högre, bekräfta helt enkelt **MOTO BUDS 135** direkt på din enhets skärm. För andra enheter väljer du **MOTO BUDS 135** från Bluetooth-menyn på enheten. Öronsnäckorna gör parkopplingen automatiskt. Vid parkoppling till en annan smarttelefon, tryck och håll ner parkopplingsknappen på laddningsfodralet i 4 sekunder.



Fig.3a

Fig.3b

4. Passa in och bekvämlighet

1. Välj lämplig storlek på öronkapseln.



Fig.4a

2. Passa in i öronsnäckorna.
3. Sätt in öronsnäckorna i öronen och rotera för att passa bekvämt.

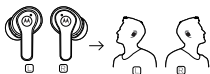


Fig.4b



Fig.4c

5. Användning

Samtal	Knapp
Svara/avsluta ett samtal	Vänster/höger MFB: Tryck en gång
Avvisa ett samtal	Vänster/höger MFB: Tryck och håll inne i 2 sekunder.
3-vägssamtal	
Svara på samtal/parkera samtal/växla samtal	Vänster/höger MFB: Tryck en gång
Avvisa samtal/fortsätta pågående samtal	Vänster/höger MFB: Tryck och håll inne i 2 sekunder.
Avsluta pågående samtal och återuppta parkerade samtal	Vänster/höger MFB: Tryck två gånger
Musik	
Spela/pausa	Vänster/höger MFB: Tryck en gång
Föregående spår	Höger MFB: Tryck 3 gånger
Nästa spår	Höger MFB: Tryck två gånger
Aktivera röstassistent	
Google, Siri	Höger MFB: Tryck och håll inne i 2 sekunder

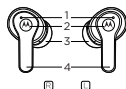
Fabriksåterställning

1. Sätt båda öronsnäckorna i laddningsfodralet.
2. Tryck och håll ner parningsknappen på laddningsfodralet i 10 sekunder. LED-indikatorn blinkar blått och vitt 3 gånger.
3. Följ parkopplingsanvisningarna i avsnitt 3 för att göra parkopplingen igen.

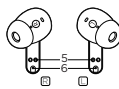
6. LED-status-indikatorer

Ström på	Av
Stäng av	Av
Para ihop	Båda öronsnäckorna blinkar blått och vitt alternativt.
Ansluten	Av
Laddar	Båda öronsnäckorna blinkar fast vitt.
Fulladdade	Av
Inkommande samtal/i ett samtal/samtal väntar	Av
Låg batterinivå	Av
Fabriksåterställning	Blinkar blått och vitt 3 gånger

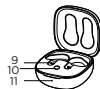
För en fullständig förklaring av alla funktioner och instruktioner, ladda ner användarhandboken från motorolasound.com.



Rys.1a



Rys.1b



Rys.1d



Rys.1c

1. Mikrofony (do redukcji szumów)
2. Przyciski wielofunkcyjne (MFB)
3. Wymienne wkładki (rozmiar M)
4. Wskaźniki LED
5. Styki ładowania słuchawek
6. Mikrofony (do rozmów telefonicznych)
7. Etui ładujące
8. Gniazdo ładowania USB typu C
9. Styki ładowania etui ładującego
10. Przycisk parowania
11. Wskaźnik poziomu baterii

2. Ładowanie

Przed ładowaniem usuń wszystkie taśmy ze słuchawek dousznych.



Fig. 2a Etui ładujące



Fig. 2b Słuchawki douszne

Podłącz kabel typu C do portu ładowania USB-C. Wskaźnik LED miga na czerwono podczas ładowania baterii. Po zakończeniu ładowania świeci na niebiesko.

Włóż słuchawki do etui ładującego i zamknij górną pokrywę. Białe diody LED na obu słuchawkach zaświecą się do czasu zakończenia ładowania.

W pełni naładuj przed użyciem

Urządzenie może być zasilane przez USB-C z dowolnego źródła zasilania zgodnego z CE, które implementuje europejski interfejs zgodnie z wymaganiami normy EN 301 489-52.

3. Włączanie/Wyłączanie/Parowanie

1. **Włączanie:** słuchawki włączają się automatycznie po otwarciu górnej pokrywy etui ładującego.
2. **Wyłączanie:** włóż obie słuchawki douszne do etui ładującego i całkowicie zamknij górną pokrywę etui ładującego. Słuchawki wyłączą się automatycznie.
3. **Parowanie: MOTO BUDS 135** obsługują szybkie parowanie Google. Otwórz górną pokrywę etui ładującego. W przypadku smartfona Motorola lub telefonu z systemem Android w wersji 6.0 lub nowszej wystarczy potwierdzić **MOTO BUDS 135** bezpośrednio na ekranie urządzenia. W przypadku innych urządzeń wybierz **MOTO BUDS 135** z menu Bluetooth urządzenia. Słuchawki sparują się automatycznie. W przypadku parowania z innym smartfonem naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na etui ładującym przez 4 sekundy.



Rys.3a



Rys.3b

4. Dopasowanie i wygoda noszenia

1. Wybierz odpowiedni rozmiar wkładek.



Rys.4a

2. Nałóż na słuchawki.
3. Włóż słuchawki do uszu i obróć, aby dopasować.



Rys.4b



Rys.4c

5. Sterowanie

Połączenie	Przycisk
Odbierz/Zakończ połączenie	Lewy/prawy MFB: dotknij raz
Odrzuć połączenie	Lewy/prawy MFB: naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy
Połączenie trójstronne	
Odbieranie połączeń/ Wstrzymywanie połączeń/przełączanie połączeń	Lewy/prawy MFB: dotknij raz
Odrzuć połączenia/ Kontynuuj bieżące połączenie	Lewy/prawy MFB: naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy
Zakończ bieżące połączenie i wznów zawieszone połączenia	Lewy/prawy MFB: dotknij dwukrotnie
Muzyka	
Odtwórz/Pauza	Lewy/prawy MFB: dotknij raz
Poprzedni utwór	Prawy MFB: dotknij 3 razy
Następny utwór	Prawy MFB: dotknij dwukrotnie
Aktywuj asystenta głosowego	
Google, Siri	Prawy MFB: naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy

Przywrócenie ustawień fabrycznych

1. Włóż obie słuchawki do etui ładującego.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na etui ładującym przez 10 sekund. Wskaźnik LED zamiga 3 razy na niebiesko i biało.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami parowania w sekcji 3, aby ponownie wykonać parowanie.

6. Wskaźniki stanu LED

Zasilanie włączone	Wyłączone
Zasilanie wyłączone	Wyłączone
Parowanie	Obie słuchawki douszne migają na przemian na niebiesko i biało.
Połączony	Wyłączone
Ładowanie	Obie słuchawki douszne migają białym światłem.
W pełni naładowane	Wyłączone
Połączenie przychodzące/ rozmowa/połączenie oczekujące	Wyłączone
Niski poziom baterii	Wyłączone
Przywrócenie ustawień fabrycznych	Miga 3 razy na niebiesko i biało

Aby uzyskać pełne objaśnienie wszystkich funkcji i instrukcje, pobierz instrukcję obsługi ze strony motorolasound.com.

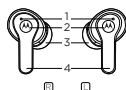


Fig.1a

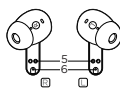


Fig.1b



Fig.1d

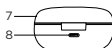


Fig.1c

1. Microfoane
(pentru anularea zgomotului)
2. Butoane multifuncționale (MFB)
3. Capace căști de schimb
(mărimea M)
4. Indicatori LED
5. Contacte de încărcare pentru
căști
6. Microfoane
(pentru apeluri telefonice)
7. Casetă de încărcare
8. Port de încărcare USB Tip C
9. Contacte de încărcare casetă
de încărcare
10. Buton de asociere
11. Indicator de nivel al bateriei

2. Încărcare

Îndepărtați toate benzile de pe căști înainte de încărcare.

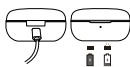


Fig. 2a Casetă de încărcare

Conectați cablul de tip C în portul de încărcare USB-C. Indicatorul LED licărește roșu la încărcarea bateriei. Devine albastru continuu când încărcarea este finalizată.



Fig. 2b Căști

Introduceți căștile în carcasa de încărcare și închideți capacul superior. LED-urile albe de pe ambele căști se aprind până la finalizarea încărcării.

Încărcați complet înainte de utilizare

Dispozitivul poate fi alimentat printr-un USB-C de la orice sursă de alimentare conformă CE care implementează interfața europeană, așa cum este cerut de EN 301 489-52.

3. Pornire/Oprire/Asociere

1. **Porniți căștile:** porniți-le automat când deschideți capacul superior al carcasei de încărcare.
2. **Opriți căștile:** Puneți ambele căști în carcasa de încărcare și închideți complet capacul superior al carcasei de încărcare. Căștile se opresc apoi automat.
3. **Asociere: MOTO BUDS 135** acceptă asocierea rapidă Google. Deschideți capacul superior al carcasei de încărcare. Pentru telefonul inteligent Motorola sau pentru telefoanele cu Android, versiunea Android 6.0 sau mai recentă, pur și simplu confirmați **MOTO BUDS 135** direct pe ecranul dispozitivului. Pentru alte dispozitive, selectați **MOTO BUDS 135** din meniul Bluetooth al dispozitivului dvs. Căștile vor face asocierea automat. În cazul asocierii cu alt telefon inteligent, apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere de pe carcasa de încărcare timp de 4 secunde.



Fig.3a

Fig.3b

4. Potrivire și confort

1. Alegeți dimensiunea potrivită pentru capacele căștilor.



Fig.4a

2. Potrivii-le în căști.
3. Introduceți căștile în urechi și rotiți-le pentru a fi confortabile.



Fig.4b



Fig.4c

5. Funcționare

Apel	Buton
Răspundeți/Terminați un apel	MFB stânga/dreapta: atingeți o dată
Respingeți un apel	MFB stânga/dreapta: țineți apăsat timp de 2 secunde
Apel tridirecțional	
Preluăți apelurile/Puneți apelurile în așteptare/comutați apelurile	MFB stânga/dreapta: atingeți o dată
Respingeți apeluri/Continuați apelul curent	MFB stânga/dreapta: țineți apăsat timp de 2 secunde
Încheiați apelul curent și reluați apelurile în așteptare	MFB stânga/dreapta: atingeți de 2 ori
Muzică	
Redare/Pauză	MFB stânga/dreapta: atingeți o dată
Piesa anterioară	MFB dreapta: atingeți de 3 ori
Piesa următoare	MFB dreapta: atingeți de 2 ori
Activați asistența vocală	
Google, Siri	MFB dreapta: țineți apăsat timp de 2 secunde

Resetare din fabrică

1. Puneți ambele căști în carcasa de încărcare.
2. Țineți apăsat butonul de asociere de pe carcasa de încărcare timp de 10 secunde. Indicatorul LED va licări albastru și alb de 3 ori.
3. Urmăriți instrucțiunile de asociere din secțiunea 3 pentru a efectua din nou asocierea.

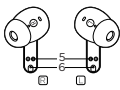
6. Indicatori LED de stare

Pornire	Oprit
Oprire	Oprit
Asociere	Ambele căști licăresc alternativ albastru și alb.
Conectat	Oprit
Încărcare	Ambele căști licăresc alb constant.
Încărcat complet	Oprit
Apel primit/întrun apel/apel în așteptare	Oprit
Nivel scăzut al bateriei	Oprit
Resetare din fabrică	Licărește albastru și alb de 3 ori

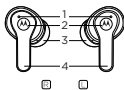
Pentru o explicație completă a tuturor caracteristicilor și a instrucțiunilor, vă rugăm să descărcați ghidul utilizatorului de pe motorolasound.com.



الشكل 1د



الشكل 1ب



الشكل 1أ



الشكل 1ج

1. الميكروفونات (لإلغاء الضوضاء)
2. الأزرار متعددة الوظائف (MFB)
3. أغطية أذن قابلة للاستبدال (مقاس متوسط)
4. مؤشرات LED
5. أجزاء الشحن بسماعة الأذن
6. الميكروفونات (للمكالمات الهاتفية)
7. علبة الشحن
8. منفذ شحن USB من النوع C
9. نقاط الشحن بعلبة الشحن
10. زر الاقتران
11. مؤشر مستوى البطارية

2. الشحن

أزل جميع الأشرطة الموجودة على سماعات الأذن قبل الشحن.



الشكل 2ب سماعات الأذن



الشكل 2أ علبة الشحن

ضع سماعات الأذن في علبة الشحن وأغلق الغطاء العلوي. فتضيء مؤشرات LED البيضاء على كلا سماعاتي الأذن حتى يكتمل الشحن.

وصّل الكابل من النوع C بمنفذ الشحن USB-C. يومض مؤشر LED باللون الأحمر أثناء شحن البطارية. ويتحول إلى اللون الأزرق الثابت عند اكتمال الشحن.

اشحنها بالكامل قبل الاستخدام

يمكن تشغيل الجهاز من خلال USB-C من أي مصدر طاقة متوافق مع العلامة CE والذي يطبق الواجهة الأوروبية كما هو مطلوب من خلال المعيار EN 301 489-52.

3. تشغيل/إيقاف تشغيل/الاقتران

1. تشغيل سماعات الأذن: قم بتشغيلها تلقائيًا عند فتح الغطاء العلوي لعلبة الشحن.
2. إيقاف تشغيل سماعات الأذن: ضع كلتا سماعتى الأذن في علبة الشحن وأغلق الغطاء العلوي لعلبة الشحن تمامًا. عندئذ يتم إيقاف تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا.
3. الاقتران: تدعم سماعات **MOTO BUDS 135** الاقتران السريع من Google. افتح الغطاء العلوي لعلبة الشحن. بالنسبة للهاتف الذكي من موتورولا أو هاتف أندرويد الذي يعمل بنظام أندرويد، الإصدار 6.0 أو أعلى، ما عليك سوى تأكيد سماعات **MOTO BUDS 135** مباشرة على شاشة جهازك. بالنسبة للأجهزة الأخرى، حدد سماعات **MOTO BUDS 135** من قائمة Bluetooth بجهازك. ستعمل سماعات الأذن على الاقتران تلقائيًا. في حالة الاقتران بهاتف ذكي آخر، اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران في علبة الشحن لمدة 4 ثوانٍ.



الشكل 3ب

الشكل 3أ

4. الملاعمة والراحة

1. اختر حجم غطاء الأذن المناسب.

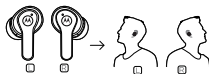


الشكل 4أ

2. ثبتها بسماعات الأذن.
3. أدخل سماعات الأذن في الأذنين وقم بتدويرها لتستقر بشكل مريح.



الشكل 4 ج



الشكل 4 ب

5. التشغيل

الزر	مكالمة
MFB الأيسر/الأيمن: اضغط مرة واحدة	الرد/إنهاء مكالمة
MFB الأيسر/الأيمن: اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين	رفض مكالمة
مكالمة ثلاثية الاتجاه	
MFB الأيسر/الأيمن: اضغط مرة واحدة	التقاط المكالمات/وضع المكالمات في الانتظار/التبديل بين المكالمات
MFB الأيسر/الأيمن: اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين	رفض المكالمات/متابعة المكالمة الحالية
MFB الأيسر/الأيمن: اضغط مرتين	إنهاء المكالمة الحالية واستئناف المكالمات المعلقة
موسيقى	
MFB الأيسر/الأيمن: اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف مؤقت
MFB الأيمن: اضغط 3 مرات	المسار السابق
MFB الأيمن: اضغط مرتين	المسار التالي
تنشيط المساعد الصوتي	
MFB الأيمن: اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين	سير، وجوجل
إعادة تعيين ضبط المصنع	
1. ضع كلتا سمعتي الأذن في علبة الشحن. 2. اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران في علبة الشحن لمدة 10 ثوانٍ. فيومض مؤشر LED باللونين الأزرق والأبيض 3 مرات. 3. اتبع تعليمات الاقتران الواردة في القسم 3 لإجراء الاقتران مرة أخرى.	

6. مؤشرات حالة LED

تُشغيل	إيقاف تشغيل
إيقاف تشغيل	إيقاف تشغيل
الاقتران	تومض كلتا سماعتى الأذن باللونين الأزرق والأبيض بدلاً من ذلك.
متصل	إيقاف تشغيل
جاري الشحن	تومض كلتا سماعتى الأذن باللون الأبيض الثابت.
مشحونة بالكامل	إيقاف تشغيل
مكالمة واردة/في مكالمة/انتظار مكالمة	إيقاف تشغيل
انخفاض مستوى شحن البطارية	إيقاف تشغيل
إعادة تعيين ضبط المصنع	تومض باللونين الأزرق والأبيض 3 مرات

للحصول على شرح كامل لجميع الميزات والتعليمات، يُرجى تنزيل دليل المستخدم من motorolasound.com.

<This page has been intentionally left blank>



09041-22-08069

Para maiores informações, consulte o site da Anatel - <https://www.gov.br/anatel/pt-br/>

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2023 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 8

